CASIO®

Module No. 4709 4713

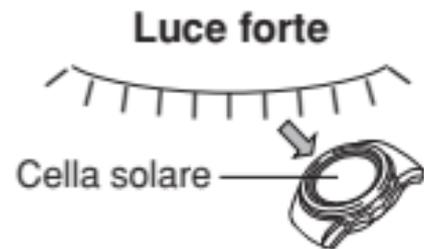
Introduzione

Congratulazioni per avere scelto questo orologio CASIO. Per ottenere il massimo delle prestazioni da questo acquisto, leggere con attenzione questo manuale.

- Conservare l'intera documentazione dell'utente a portata di mano per riferimenti futuri.

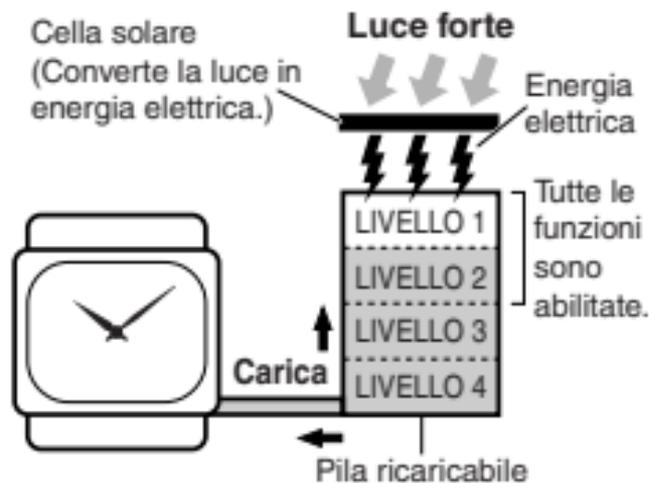
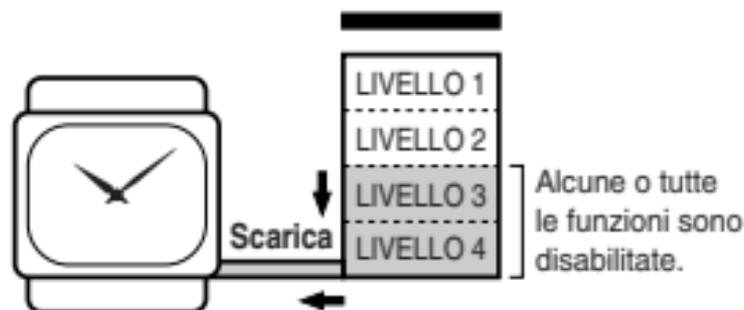
Esporre l'orologio ad una luce forte per caricare la sua pila prima di usarlo.
È possibile usare questo orologio anche mentre la sua pila viene caricata mediante l'esposizione ad una luce forte.

- **Accertarsi di leggere la sezione dal titolo "Alimentazione" a pagina I-47 di questo manuale per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

Tenere l’orologio esposto ad una luce forte.

L’elettricità generata dalla cella solare dell’orologio viene accumulata da una pila incorporata. Se si lascia o se si usa l’orologio in luoghi in cui esso non è esposto alla luce, la pila si scarica. Accertarsi che l’orologio sia esposto il più possibile alla luce.

- Quando non si porta l’orologio al polso, posizionare il quadrante in modo che esso sia rivolto verso una fonte di luce forte.
- Si deve cercare di tenere l’orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. Anche se il quadrante dell’orologio è solo parzialmente coperto, la carica si ridurrà notevolmente.

- L’orologio continua a funzionare, anche quando esso non è esposto alla luce. Se si lascia l’orologio al buio la pila può scaricarsi, condizione che causa la disabilitazione di alcune delle funzioni dell’orologio. Se la pila si esaurisce, sarà necessario riconfigurare le impostazioni dell’orologio dopo la ricarica. Per assicurare il normale funzionamento dell’orologio, accertarsi di tenere l’orologio esposto alla luce il più possibile.

La pila si carica alla luce.

La pila si scarica al buio.

- Il livello effettivo al quale alcune funzioni vengono disabilitate dipende dal modello di orologio.
- **Accertarsi di leggere** "**Alimentazione**" **(pagina I-47) per informazioni importanti che è necessario conoscere per l'esposizione dell'orologio ad una luce forte.**

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente...

Se la visualizzazione sul display dell'orologio è assente, significa che la funzione di risparmio energetico dell'orologio ha spento il display per conservare energia.

- **Per ulteriori informazioni, fare riferimento a** "**Funzione di risparmio energetico**" **(pagina I-67).**

Notare che la CASIO COMPUTER CO., LTD. non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o perdite subite dall'utilizzatore o da terzi derivanti dall'uso di questo prodotto o da suoi problemi di funzionamento.

Cenni su questo manuale

Modello 4709

Modello 4713

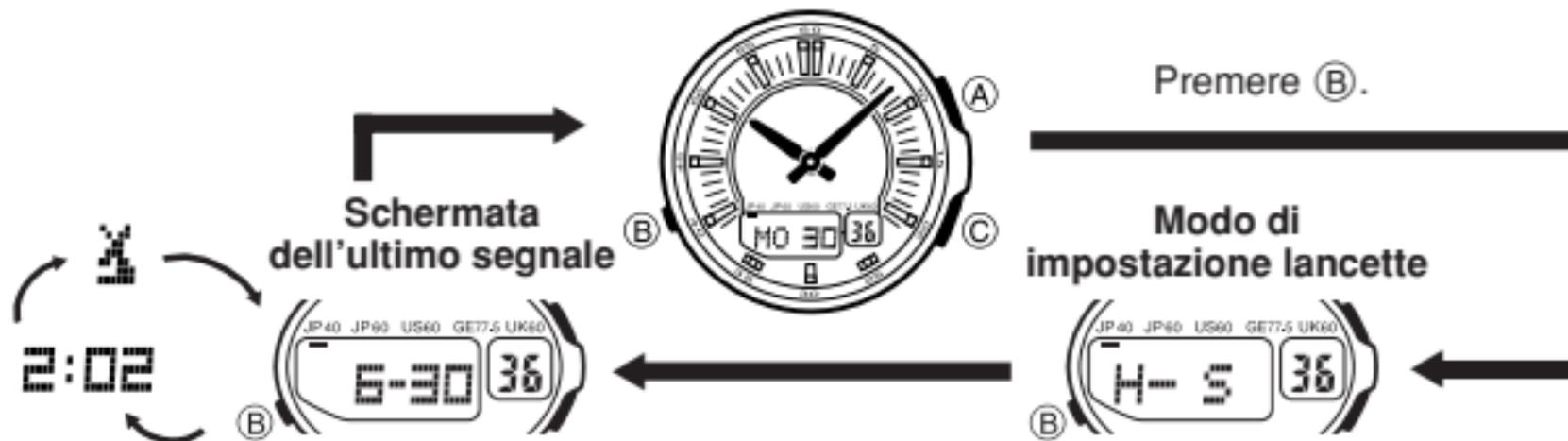
- I procedimenti operativi per i modelli 4709 e 4713 sono identici. Tutte le illustrazioni di questo manuale mostrano il modello 4713.
- La maggior parte degli esempi di visualizzazione riportati in questo manuale mostra soltanto l'indicazione digitale, senza le lancette analogiche.
- Le operazioni di tasto sono indicate mediante le lettere mostrate nell'illustrazione.
- Ciascuna sezione di questo manuale fornisce le informazioni necessarie per poter eseguire le operazioni in ciascun modo di funzionamento. Ulteriori dettagli e informazioni tecniche si trovano nella sezione "Riferimento".
- Per assicurare che questo orologio fornisca la durata di servizio di molti anni per cui è stato progettato, leggere con attenzione e seguire le istruzioni descritte in "Avvertenze sull'uso" e "Manutenzione".

Indice

Elenco dei procedimenti

La seguente è un'utile lista di riferimento di tutti i procedimenti operativi descritti in questo manuale.

Guida generale

- Premere Ⓑ per passare da un modo di funzionamento ad un altro.
- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere Ⓐ per far illuminare il display.
- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per la lingua dell'indicatore del giorno della settimana (inglese o giapponese) (pagina I-57).

Indicatore di livello di carica della pila
JP40 JP60 US60 GE77.5 UK60
HI
36
B
Modo di doppia indicazione dell'ora
JP40 JP60 US60 GE77.5 UK60
DST
P
2:08
36
B
UTC+ 1
Modo di cronometro
JP40 JP60 US60 GE77.5 UK60
00:00
36
B
ST
Modo di suoneria
JP40 JP60 US60 GE77.5 UK60
6:30
36
B
AL ON

Indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

Giorno della settimana

Questo orologio riceve un segnale di calibrazione dell'ora e aggiorna la sua impostazione dell'ora conformemente al segnale.

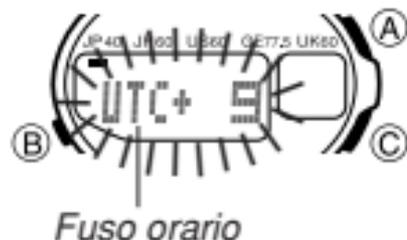
- Segnali di calibrazione dell'ora supportati: Germania (Mainflingen), Inghilterra (Anthorn), Stati Uniti (Fort Collins), Giappone.

Impostazione dell'ora attuale

Questo orologio regola automaticamente la sua impostazione dell'ora conformemente ad un segnale di calibrazione dell'ora. Se necessario, è anche possibile eseguire manualmente un procedimento per impostare l'ora e la data.

- La prima cosa da fare dopo avere acquistato questo orologio è specificare il fuso orario per l'ora di casa, che è il fuso orario in cui si userà normalmente l'orologio. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per specificare il fuso orario per l'ora di casa" (pagina I-12).

- Quando si usa l’orologio al di fuori delle aree coperte dai trasmettitori del segnale di calibrazione dell’ora, si dovrà regolare manualmente l’impostazione dell’ora attuale come necessario. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni dell’ora manuali, fare riferimento a “Indicazione dell’ora” (pagina I-56).
- Il segnale di calibrazione dell’ora trasmesso negli Stati Uniti può essere captato dall’orologio quando ci si trova in Nord America. L’espressione “Nord America” in questo manuale indica l’area costituita dal Canada, dagli Stati Uniti continentali e dal Messico.
- L’ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l’ora digitale. Per questo motivo, l’impostazione dell’ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l’impostazione dell’ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Indicazione dell’ora analogica” (pagina I-63).

Per specificare il fuso orario per l'ora di casa

Fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
   - Anche se si accenderà pure l'illuminazione quando si preme Ⓐ, tenere il tasto premuto fino a quando il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato lampeggia.
2. Premere Ⓒ per selezionare il fuso orario che si desidera usare come fuso orario per l'ora di casa.
   - La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora è supportata quando uno qualsiasi dei fusi orari riportati nella tabella di seguito è selezionato come fuso orario per l'ora di casa.

Segnale della Germania/del Regno Unito	Segnale del Giappone	Segnale degli Stati Uniti
Valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato	**Valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato**	**Valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato**
UTC +0	UTC +8	UTC –10
UTC +1	UTC +9	UTC –9
UTC +2		UTC –8
		UTC –7
		UTC –6
		UTC –5

3. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

Importante!

- Normalmente, l'orologio dovrebbe indicare l'ora corretta appena si seleziona il fuso orario per l'ora di casa. In caso contrario, esso dovrebbe regolarsi automaticamente dopo la successiva operazione di ricezione automatica (nel corso della notte). È anche possibile eseguire la ricezione manuale (pagina I-27) o impostare l'ora manualmente (pagina I-57).

- L’orologio riceverà automaticamente il segnale di calibrazione dell’ora dal trasmettitore pertinente (nel corso della notte) e aggiornerà conformemente le sue impostazioni. Per informazioni sulla relazione tra i fusi orari e i trasmettitori, fare riferimento a “Fusi orari per l’ora di casa e trasmettitori” (pagina I-19).
- Con le impostazioni di default di fabbrica, la ricezione automatica è disattivata per tutti i seguenti fusi orari: UTC +8, UTC –10 e UTC –9. Per i dettagli sull’attivazione della ricezione automatica per questi fusi orari, fare riferimento a “Per attivare e disattivare la ricezione automatica” a pagina I-29.
- È possibile disabilitare la ricezione del segnale di calibrazione dell’ora, se lo si desidera. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Per attivare e disattivare la ricezione automatica” a pagina I-29.
- Per informazioni sui campi di ricezione dell’orologio, fare riferimento alle cartine riportate in “Campi di ricezione approssimativi” (pagina I-20).
- Se ci si trova in un’area che non adotta l’ora legale (ora estiva), disattivare l’impostazione di ora legale (DST) (pagina I-62).

Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora

Sono disponibili due differenti metodi per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora: ricezione automatica e ricezione manuale.

- **Ricezione automatica**
  Con la ricezione automatica, l'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Ricezione automatica" (pagina I-22).

- **Ricezione manuale**
  La ricezione manuale consente di avviare un'operazione di ricezione del segnale di calibrazione dell'ora mediante la pressione di un solo tasto. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Per eseguire la ricezione manuale" (pagina I-27).

Importante!

- Quando si è pronti a ricevere il segnale di calibrazione dell'ora, posizionare l'orologio come mostrato nell'illustrazione sottostante, con la parte recante l'indicazione delle 12 rivolta verso una finestra. Questo orologio è stato progettato per ricevere il segnale di calibrazione dell'ora di sera tardi. Per questo motivo, quando ci si toglie l'orologio dal polso, è necessario collocarlo vicino ad una finestra come mostrato nell'illustrazione. Accertarsi che nei pressi non siano presenti oggetti di metallo.

- Accertarsi che l'orologio sia orientato in maniera corretta.

- Una corretta ricezione del segnale può essere difficile o addirittura impossibile nelle condizioni elencate di seguito.

All'interno di, o tra, edifici

All'interno di un veicolo

Nei pressi di elettrodomestici, apparecchiature per uffici o telefoni cellulari

Nei pressi di cantieri, aeroporti o altre fonti di rumore elettrico

Nei pressi di fili dell'alta tensione

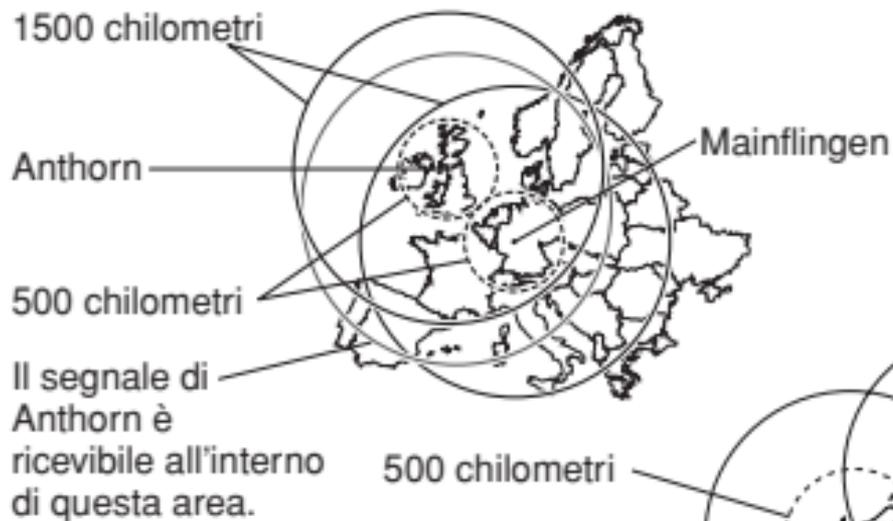
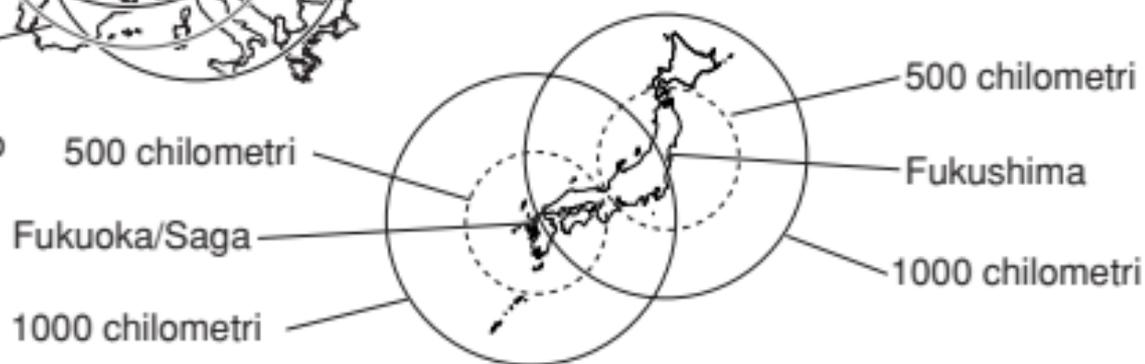
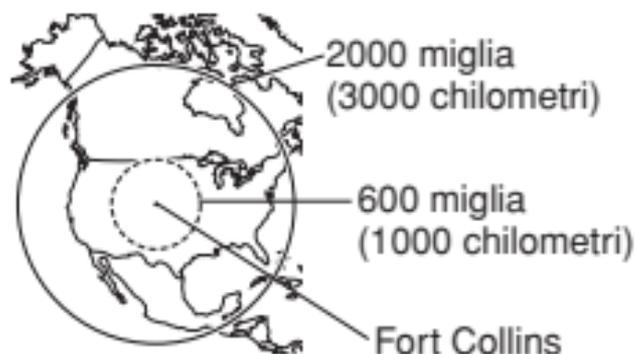
Tra o dietro montagne

- La ricezione del segnale normalmente avviene meglio di notte che durante il giorno.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 7 minuti, ma in alcuni casi può impiegare fino a 14 minuti. Fare attenzione a non eseguire alcuna operazione di tasto e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.

- Il segnale di calibrazione dell'ora che l'orologio tenta di captare dipende dalla sua impostazione attuale di fuso orario per l'ora di casa come indicato di seguito. Se si usa l'orologio in Giappone o in Europa (aree in entrambe le quali i trasmettitori sono ubicati in due differenti luoghi), l'orologio tenterà di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora da uno dei trasmettitori nel luogo in cui ci si trova attualmente. Se non riesce a ricevere il segnale, l'orologio tenterà allora di ricevere il segnale di calibrazione dell'ora dall'altro trasmettitore.

Fusi orari per l'ora di casa e trasmettitori

Fuso orario per l'ora di casa	Trasmettitore	Frequenza
UTC +0 **UTC +1** **UTC +2**	Anthorn (Inghilterra) Mainflingen (Germania)	60,0 kHz 77,5 kHz
UTC +8 **UTC +9**	Fukushima (Giappone) Fukuoka/Saga (Giappone)	40,0 kHz 60,0 kHz
UTC –10 **UTC –9** **UTC –8** **UTC –7** **UTC –6** **UTC –5**	Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)	60,0 kHz

Campi di ricezione approssimativi
Segnali del Regno Unito e della Germania
1500 chilometri
Anthorn
Mainflingen
500 chilometri
Il segnale di Anthorn è ricevibile all'interno di questa area.
Segnale degli Stati Uniti
2000 miglia (3000 chilometri)
600 miglia (1000 chilometri)
Fort Collins
500 chilometri
Fukushima
500 chilometri
Fukuoka/Saga
1000 chilometri
1000 chilometri
Segnali del Giappone

- La ricezione del segnale potrebbe non essere possibile alle distanze riportate di seguito durante alcuni periodi dell'anno o in alcune ore del giorno. Anche le radiointerferenze potrebbero causare problemi con la ricezione.
  Trasmettitori di Mainflingen (Germania) o di Anthorn (Inghilterra): 500 chilometri (310 miglia)
  Trasmettitore di Fort Collins (Stati Uniti): 600 miglia (1000 chilometri)
  Trasmettitori di Fukushima o di Fukuoka/Saga (Giappone): 500 chilometri (310 miglia)
- Anche quando l'orologio è all'interno del campo di ricezione del trasmettitore, la ricezione del segnale risulterà impossibile se il segnale è bloccato da montagne o da altre formazioni geologiche che si trovano fra l'orologio e la fonte del segnale.
- La ricezione del segnale è influenzata dal tempo, dalle condizioni atmosferiche e dai mutamenti di stagione.
- Fare riferimento alle informazioni contenute in "Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale" (pagina I-31) se si incontrano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Ricezione automatica

L'orologio riceve automaticamente il segnale di calibrazione dell'ora fino a sei volte al giorno. Quando una qualsiasi delle operazioni di ricezione automatica riesce, le rimanenti operazioni non vengono eseguite. Il programma di ricezione (ore per la calibrazione) dipende dal fuso orario per l'ora di casa attualmente selezionato, e da se per il fuso orario per l'ora di casa è selezionata l'ora solare o l'ora legale.

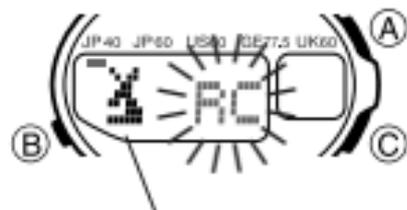
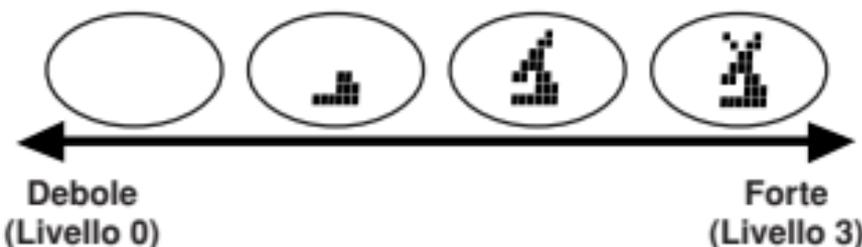
Fuso orario per l'ora di casa		**Ore di inizio ricezione automatica**					
		1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
UTC +0 (Ora legale attivata: UTC +1)	Ora solare	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo
	Ora legale	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo
UTC +1 (Ora legale attivata: UTC +2)	Ora solare	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo
	Ora legale	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo

Fuso orario per l’ora di casa		Ore di inizio ricezione automatica					
		1	2	3	4	5	6
UTC +2 (Ora legale attivata: UTC +3)	Ora solare	3:00 am	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo
	Ora legale	4:00 am	5:00 am	Mezzanotte giorno successivo	1:00 am giorno successivo	2:00 am giorno successivo	3:00 am giorno successivo
UTC +8 UTC +9	Ora solare	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am
UTC –10 (Ora legale attivata: UTC –9) UTC –9 (Ora legale attivata: UTC –8) UTC –8 (Ora legale attivata: UTC –7) UTC –7 (Ora legale attivata: UTC –6) UTC –6 (Ora legale attivata: UTC –5) UTC –5 (Ora legale attivata: UTC –4)	Ora solare Ora legale	Mezzanotte	1:00 am	2:00 am	3:00 am	4:00 am	5:00 am

Note

- Quando una delle ore per la calibrazione viene raggiunta, l'orologio riceverà il segnale di calibrazione dell'ora soltanto se esso si trova nel modo di indicazione dell'ora o nel modo di doppia indicazione dell'ora. La ricezione non viene eseguita se un'ora per la calibrazione viene raggiunta mentre si stanno configurando delle impostazioni.
- La ricezione automatica del segnale di calibrazione dell'ora è stata realizzata per essere eseguita la mattina presto, mentre si dorme (a condizione che l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora sia impostata correttamente). Prima di andare a letto di sera, togliersi l'orologio dal polso e collocarlo in un luogo in cui esso possa facilmente ricevere il segnale.
- L'orologio riceve il segnale di calibrazione dell'ora per un lasso di tempo da 2 a 14 minuti ogni giorno quando l'ora segnata nel modo di indicazione dell'ora raggiunge ciascuna delle ore per la calibrazione. Evitare di eseguire qualsiasi operazione di tasto durante i 5 minuti che precedono o seguono una qualsiasi delle ore per la calibrazione, perché ciò potrebbe interferire con la calibrazione corretta.
- Ricordare che la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora dipende dall'ora attuale segnata nel modo di indicazione dell'ora. L'operazione di ricezione verrà eseguita ogni volta che il display indica una delle ore per la calibrazione, indipendentemente dal fatto che l'ora indicata sia effettivamente l'ora corretta o meno.

Indicatore di ricezione

Durante la ricezione del segnale, l'indicatore di ricezione mostra l'intensità del segnale di calibrazione in corso di ricezione. Per una ricezione ottimale, accertarsi di tenere l'orologio in un luogo con l'intensità del segnale più forte.

- Usare l'indicatore di ricezione come guida per controllare l'intensità del segnale e per localizzare il luogo migliore in cui collocare l'orologio durante le operazioni di ricezione del segnale.
- Anche in un'area con una forte intensità del segnale, sono necessari 10 secondi circa affinché la ricezione del segnale possa stabilizzarsi sufficientemente per consentire all'indicatore di ricezione di indicare l'intensità del segnale.

Indicatore di trasmettitore

Durante la ricezione del segnale, l'indicatore del trasmettitore il cui segnale l'orologio sta tentando di ricevere lampeggerà. Dopo che la ricezione del segnale è terminata, l'indicatore del trasmettitore da cui il segnale è stato ricevuto rimarrà acceso, senza lampeggiare.

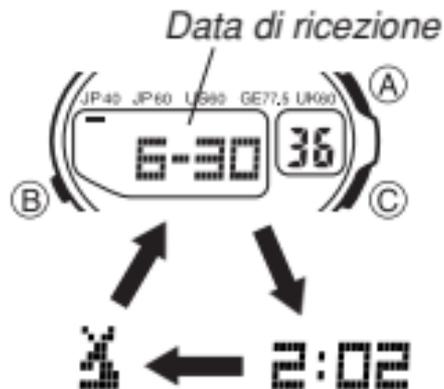
- Quanto segue spiega il significato di ciascuno dei nomi degli indicatori di trasmettitore.
  JP40: Fukushima (Giappone)
  JP60: Fukuoka/Saga (Giappone)
  US60: Fort Collins, Colorado (Stati Uniti)
  GE77.5: Mainflingen (Germania)
  UK60: Anthorn (Inghilterra)
- L'indicatore di trasmettitore si disattiva automaticamente all'inizio della prima operazione di ricezione automatica di un nuovo giorno. L'ora della prima operazione di ricezione automatica di un nuovo giorno dipende dal fuso orario per l'ora di casa attualmente selezionato (pagina I-12).

Per eseguire la ricezione manuale

Ricezione in corso

Indicatore di trasmettitore

Ricezione riuscita

Data di ricezione

1. Entrare nel modo di indicazione dell'ora o visualizzare la schermata dell'ultimo segnale (pagina I-8).
2. Collocare l'orologio su una superficie stabile in modo che la parte recante l'indicazione delle 12 sia rivolta verso una finestra (pagina I-16).
3. Tenere premuto Ⓒ per due secondi circa finché l'orologio emette un segnale acustico.
4. Dopo che Ⓒ è stato rilasciato, il display visualizzerà l'indicazione **RC**. Ciò significa che la ricezione del segnale è in corso.

- L'indicatore del trasmettitore il cui segnale l'orologio sta tentando di ricevere lampeggerà.
- La ricezione del segnale di calibrazione dell'ora impiega da 2 a 14 minuti. Fare attenzione a non premere Ⓒ e a non muovere l'orologio durante questo lasso di tempo.
- Se l'operazione di ricezione riesce, la data e l'ora della ricezione appaiono sul display. Verrà visualizzato anche l'indicatore del trasmettitore il cui segnale è stato ricevuto dall'orologio.

L'orologio entrerà nel modo di indicazione dell'ora se si preme Ⓒ o se non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.

Ricezione fallita

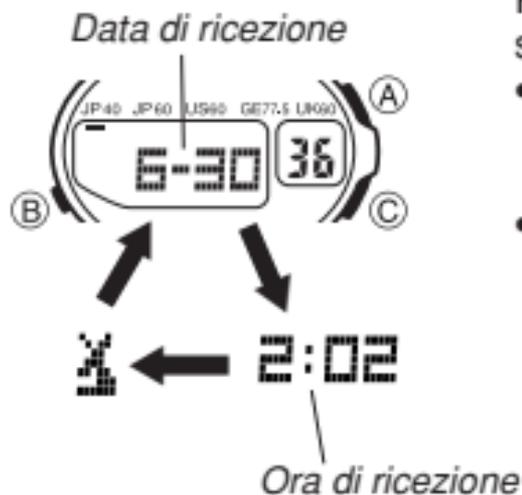
- Se l'operazione di ricezione attuale fallisce, il display visualizza l'indicatore **ERR**.
  L'orologio entrerà nel modo di indicazione dell'ora senza cambiare l'impostazione dell'ora se si preme Ⓒ o se non si esegue alcuna operazione di tasto per uno o due minuti circa.

Per attivare e disattivare la ricezione automatica

Stato di attivazione/ disattivazione

1. Premere Ⓑ per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale (pagina I-8).
2. Tenere premuto Ⓐ in modo che l'impostazione di ricezione automatica attuale (**R/C on** o **R/C OF**) lampeggi. Questa è la schermata di impostazione.
   - Anche se si accenderà pure l'illuminazione quando si preme Ⓐ, tenere il tasto premuto fino a quando **R/C on** o **R/C OF** lampeggia.
   - Notare che la schermata di impostazione non apparirà se il fuso orario per l'ora di casa attualmente selezionato è un fuso che non supporta la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.
3. Premere Ⓒ per attivare (**on**) o disattivare (**OF**) la ricezione automatica.
4. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

- Per informazioni sui fusi orari che supportano la ricezione del segnale, fare riferimento a "Per specificare il fuso orario per l'ora di casa" (pagina I-12).

Per controllare i risultati dell'ultima ricezione del segnale

Premere Ⓑ per visualizzare la schermata dell'ultimo segnale (pagina I-8).

- Il display indica l'ora e la data in cui la ricezione è riuscita. **- - : - -** indica che nessuna delle operazioni di ricezione è riuscita.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere Ⓑ.

Soluzione di problemi riguardanti la ricezione del segnale

Controllare i seguenti punti ogni volta che si verificano problemi con la ricezione del segnale di calibrazione dell'ora.

Problema	Probabile causa	Rimedio
Non è possibile eseguire la ricezione manuale.	• L'orologio non si trova nel modo di indicazione dell'ora. • Il fuso orario per l'ora di casa non è uno dei seguenti: **UTC +0**, **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +8**, **UTC +9**, **UTC –10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6** o **UTC –5** (Ora legale attivata: **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +3**, **UTC +9**, **UTC +10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6**, **UTC –5** o **UTC –4**)	• Entrare nel modo di indicazione dell'ora e riprovare. • Selezionare **UTC +0**, **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +8**, **UTC +9**, **UTC –10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6** o **UTC –5** (Ora legale attivata: **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +3**, **UTC +9**, **UTC +10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6**, **UTC –5** o **UTC –4**) come il fuso orario per l'ora di casa (pagina I-12).

Problema	Probabile causa	Rimedio
L'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale.	• Se l'ora differisce di 1 ora, l'impostazione di ora legale (DST) potrebbe essere errata. • L'impostazione del fuso orario per l'ora di casa non è corretta per l'area in cui si sta usando l'orologio.	• Cambiare l'impostazione di ora legale (DST) in ora estiva automatica (pagina I-62). • Selezionare il fuso orario per l'ora di casa corretto (pagina I-12).

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento a "Importante!" (pagina I-16) e a "Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata" (pagina I-70).

Doppia indicazione dell'ora

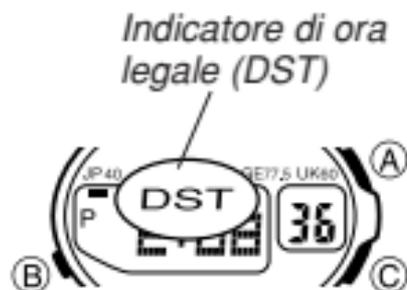
Ora attuale nel fuso orario selezionato

Il modo di doppia indicazione dell'ora indica l'ora attuale in 29 fusi orari del mondo.

- Se l'ora attuale indicata per un fuso orario è errata, controllare le impostazioni per l'ora del fuso orario per l'ora di casa ed eseguire i cambiamenti necessari (pagina I-12).
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di doppia indicazione dell'ora, in cui è possibile entrare premendo Ⓑ (pagina I-9).

Per vedere l’ora di un altro fuso orario

1. Nel modo di doppia indicazione dell’ora, premere Ⓒ per visualizzare il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato del fuso orario attualmente selezionato per due secondi circa.
2. Per cambiare il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato, premere Ⓒ mentre un valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato è visualizzato sul display per scorrere i fusi orari verso oriente.
   - Notare che se non si preme Ⓒ per eseguire lo scorrimento entro due secondi dopo aver visualizzato un valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato, la visualizzazione cambierà automaticamente nell’indicazione dell'ora attuale basata sul valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato attualmente visualizzato.
3. Quando il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato desiderato è visualizzato sul display, non eseguire alcuna operazione di tasto per due secondi circa. Ciò farà apparire l’ora attuale, che sarà basata sul valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato selezionato.

Per far passare l'ora di un fuso orario dall'ora solare all'ora legale e viceversa

1. Nel modo di doppia indicazione dell'ora, usare Ⓒ per visualizzare il fuso orario per cui si desidera cambiare l'impostazione di ora solare/ora legale.
2. Tenere premuto Ⓐ per passare dall'ora legale (indicatore **DST** visualizzato) all'ora solare (indicatore **DST** non visualizzato) e viceversa.

- L'attivazione dell'ora legale fa aumentare il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato di uno.
- Anche se si accenderà pure l'illuminazione quando si preme Ⓐ, tenere il tasto premuto fino a quando l'indicatore **DST** è visualizzato o l'indicatore **DST** non è visualizzato.
- L'indicatore **DST** appare sul display ogni volta che si visualizza un fuso orario per cui è attivata l'ora legale.
- Notare che l'impostazione di ora legale/ora solare ha effetto soltanto sul fuso orario attualmente visualizzato. Gli altri fusi orari non risentono di questa impostazione.

- Notare che non è possibile passare dall'ora solare all'ora legale e viceversa mentre UTC (tempo universale coordinato) è selezionato come fuso orario.
- Notare che non è possibile usare il modo di doppia indicazione dell'ora per cambiare l'impostazione di ora legale (DST) per il fuso orario per l'ora di casa che è attualmente selezionato nel modo di indicazione dell'ora. Per informazioni sull'attivazione e sulla disattivazione dell'impostazione di ora legale per il fuso orario per l'ora di casa, fare riferimento a pagina I-62.

Suoneria

È possibile impostare una suoneria quotidiana. Quando la suoneria è attivata, il segnale acustico della suoneria suona quando viene raggiunta l'ora fissata per la suoneria. È possibile attivare anche il segnale orario di ora esatta che fa suonare l'orologio due volte ogni ora allo scoccare dell'ora.

- Quando si entra nel modo di suoneria, la schermata che era visualizzata l'ultima volta che si è usciti dal modo appare per prima.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di suoneria, in cui è possibile entrare premendo Ⓑ (pagina I-9).
- Nel modo di suoneria, è possibile premere Ⓒ per far cambiare il contenuto della visualizzazione come mostrato di seguito.

Schermata della suoneria

Secondi del modo di indicazione dell'ora

Ora per la suoneria (Ore : Minuti)

Schermata del segnale orario di ora esatta

Stato di attivazione/disattivazione segnale orario di ora esatta

Per impostare l'ora per la suoneria, e per attivare o disattivare la suoneria

1. Nel modo di suoneria, usare Ⓒ per visualizzare la schermata di suoneria (pagina I-37).
2. Tenere premuto Ⓐ finché l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
   - Anche se si accenderà pure l'illuminazione quando si preme Ⓐ, tenere il tasto premuto fino a quando l'impostazione delle ore dell'ora per la suoneria lampeggia.
   - Questa operazione attiva automaticamente la suoneria.
3. Premere Ⓑ per far cambiare l'elemento lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.

4. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare Ⓒ per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
6:30	Cambiare le ore o i minuti	Usare Ⓒ.
AL ON	Passare da suoneria attivata (AL ON) a suoneria disattivata (AL OF) e viceversa	Premere Ⓒ.

- Quando si imposta l'ora per la suoneria usando il formato di 12 ore, fare attenzione a impostare correttamente l'ora per la mattina (nessun indicatore) o per il pomeriggio (indicatore **P**).

5. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

Funzionamento della suoneria
La suoneria suona all’ora preselezionata per 10 secondi circa.

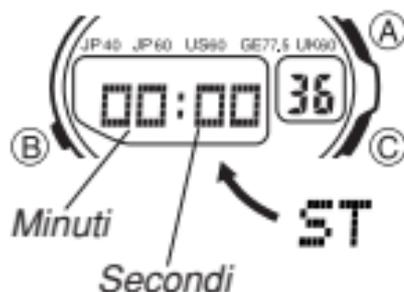
Nota
- La pressione di un tasto qualsiasi mette termine al funzionamento del segnale acustico della suoneria.

Per provare il suono della suoneria
Nel modo di suoneria, tenere premuto Ⓒ per far suonare la suoneria.

Per attivare e disattivare il segnale orario di ora esatta

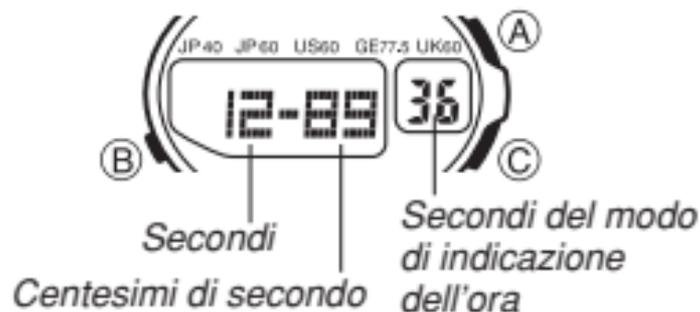
Stato di attivazione/ disattivazione

1. Nel modo di suoneria, usare Ⓒ per visualizzare la schermata del segnale orario di ora esatta (pagina I-37).
2. Tenere premuto Ⓐ finché l'indicazione dello stato di attivazione/disattivazione segnale orario di ora esatta inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
   - Anche se si accenderà pure l'illuminazione quando si preme Ⓐ, tenere il tasto premuto fino a quando l'indicazione dello stato di attivazione/disattivazione segnale orario di ora esatta lampeggia.
   - Questa operazione attiva automaticamente il segnale orario di ora esatta.
3. Premere Ⓒ per attivare o disattivare la funzione.
4. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

Cronometro

Il cronometro consente di misurare il tempo trascorso.

- La gamma di visualizzazione del cronometro è di 59 minuti e 59,99 secondi.
- Il cronometro continua a funzionare, ripartendo da zero ogni volta che raggiunge il suo limite, finché non lo si ferma.
- L'operazione di misurazione del cronometro continua anche se si esce dal modo di cronometro.
- Tutte le operazioni descritte in questa sezione vanno eseguite nel modo di cronometro, in cui è possibile entrare premendo Ⓑ (pagina I-9).

Misurazione del tempo trascorso

- **Fino a un minuto**

- **Da un minuto**

Schermata del tempo trascorso

Per misurare i tempi con il cronometro

Tempo trascorso

Illuminazione

Un LED (diodo a emissione luminosa) fa illuminare il display digitale per facilitare la visione delle indicazioni al buio.

- Per altre informazioni importanti, fare riferimento a "Avvertenze sull'illuminazione" (pagina I-74).

Per attivare l'illuminazione

- In un modo di funzionamento qualsiasi (tranne quando una schermata di impostazione è visualizzata sul display), premere Ⓐ per far illuminare il display digitale.

- Quando si accende l'illuminazione, premere Ⓐ e rilasciarlo immediatamente. Se si tiene premuto Ⓐ troppo a lungo, verrà eseguita una delle operazioni descritte di seguito.

  Se si tiene premuto Ⓐ mentre l'orologio si trova nel modo di indicazione dell'ora, nel modo di suoneria o nel modo di impostazione lancette

  Le indicazioni sul display inizieranno a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione. Se ciò dovesse accadere, premere di nuovo Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

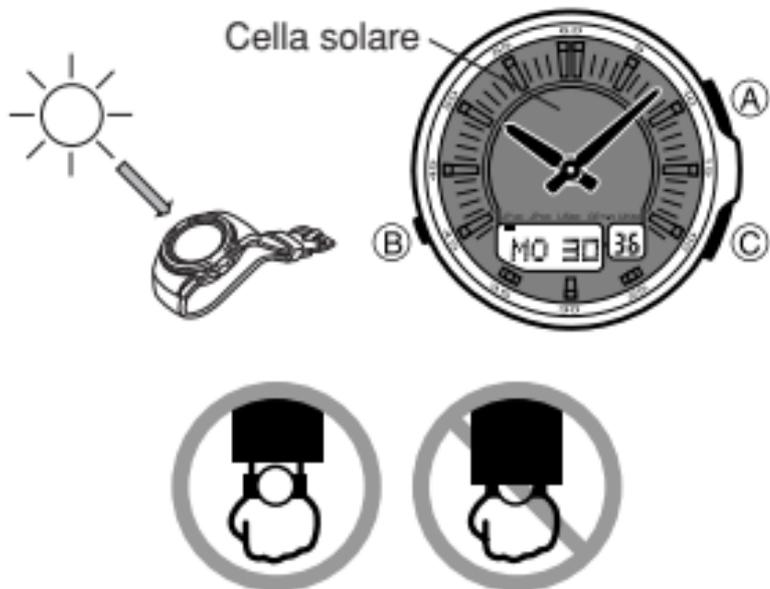
  Se si tiene premuto Ⓐ mentre l'orologio si trova nel modo di doppia indicazione dell'ora

  L'impostazione di ora legale passerà dall'ora solare all'ora legale e viceversa, influenzando in questo modo l'impostazione dell'ora attuale.
  Se ciò dovesse accadere, tenere premuto di nuovo Ⓐ per riportare l'impostazione al suo stato originale (se necessario).

Alimentazione

Questo orologio è dotato di una cella solare e di una speciale pila ricaricabile (pila secondaria) che viene caricata con l'energia elettrica prodotta dalla cella solare. L'illustrazione sottostante mostra come si deve collocare l'orologio per la carica.

Esempio: Orientare l'orologio in modo che il suo quadrante sia rivolto verso una fonte di luce.

- L'illustrazione mostra come posizionare un orologio con un cinturino in resina.
- Notare che l'efficienza di carica cala quando una qualsiasi parte della cella solare è ostruita dagli abiti, ecc.
- Si deve cercare di tenere l'orologio il più possibile fuori dalla manica degli abiti. La carica si riduce notevolmente anche se il quadrante dell'orologio è solo parzialmente coperto.

Importante!

- Se si ripone l'orologio per lunghi periodi in un luogo senza luce o se lo si porta in maniera tale da bloccarne l'esposizione alla luce, la carica della pila ricaricabile può esaurirsi completamente. Accertarsi che l'orologio sia esposto ad una luce forte ogni volta possibile.
- Questo orologio utilizza una speciale pila ricaricabile per immagazzinare l'energia prodotta dalla cella solare, pertanto non è necessario sostituire la pila a scadenze regolari. Tuttavia, dopo l'utilizzo per un periodo molto lungo, la pila ricaricabile può perdere la sua capacità di raggiungere una carica completa. Se si notano problemi nell'ottenere una carica completa della speciale pila ricaricabile, rivolgersi al proprio rivenditore o ad un distributore CASIO per far sostituire la pila.
- Non tentare mai di rimuovere o di sostituire personalmente la speciale pila dell'orologio. L'uso di una pila del tipo sbagliato può danneggiare l'orologio.
- L'ora attuale e tutte le altre impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale ogni volta che la carica della pila cala al livello 5 (pagina I-50) e quando si fa sostituire la pila.
- Attivare la funzione di risparmio energetico dell'orologio (pagina I-67) e tenere l'orologio in un luogo normalmente esposto ad una luce forte quando lo si ripone per lunghi periodi. Ciò serve ad evitare che la pila ricaricabile si scarichi completamente.

Per controllare il livello di carica attuale della pila
Premere Ⓑ per visualizzare l'indicatore di livello di carica della pila (pagina I-9).

Indicatore di livello di carica della pila

L’indicatore di livello di carica della pila indica il livello di carica attuale della pila ricaricabile.

Livello	Indicatore di livello di carica della pila	Stato delle funzioni
1	HI	Tutte le funzioni sono abilitate.
2	MID	Tutte le funzioni sono abilitate.
3	LO (Segnalazione di carica urgente)	La suoneria, il segnale orario di ora esatta, l’illuminazione e la ricezione del segnale di calibrazione dell’ora sono disabilitati.
4	C (Segnalazione di carica urgente)	Tutte le funzioni sono disabilitate.
5		Tutte le funzioni, compresa l’indicazione dell’ora, sono disabilitate e vengono inizializzate.

- L'indicatore L O al livello 3 e l'indicatore di carica (**C**) lampeggiante al livello 4 segnalano che il livello di carica della pila è molto basso, e che è necessario esporre l'orologio ad una luce forte per la carica il più presto possibile.
- Al livello 5, tutte le funzioni sono disabilitate e le impostazioni ritornano al loro stato di default di fabbrica iniziale. Le funzioni vengono abilitate di nuovo dopo che la pila ricaricabile è stata caricata, ma è necessario impostare l'ora e la data, dopo che la pila ha raggiunto il livello 4 (condizione indicata dall'indicatore di carica (**C**) lampeggiante) dal livello 5. Non sarà possibile configurare nessuna delle altre impostazioni fino a quando la pila non ha raggiunto il livello 3 (indicatore di carica assente) dopo essere calata al livello 5.
- Se si lascia l'orologio esposto alla luce solare diretta o ad un'altra fonte di luce molto forte, l'indicatore di livello di carica della pila potrebbe mostrare temporaneamente un'indicazione di carica della pila più alta del livello reale. L'indicatore di livello di carica della pila corretto dovrebbe apparire dopo qualche minuto.

- L’impostazione del fuso orario per l’ora di casa dell’orologio cambierà automaticamente in UTC +9 ogni volta che la carica della pila cala al livello 5. Con questa impostazione di fuso orario per l’ora di casa, l’orologio viene configurato per ricevere i segnali di calibrazione dell’ora del Giappone.
  Se si sta usando l’orologio in Nord America o in Europa, sarà necessario cambiare l’impostazione del fuso orario per l’ora di casa in modo che corrisponda al luogo in cui ci si trova ogni volta che la carica della pila cala al livello 5.
- Se si usano l’illuminazione o la suoneria alcune volte in un breve lasso di tempo, le lancette dell’orologio si fermeranno. In questo momento, l’indicatore di livello di carica della pila (pagina I-9) sarà “**R**”. Inoltre, le seguenti operazioni rimangono disabilitate fino a quando la carica della pila viene ripristinata.
  Illuminazione
  Segnale acustico
  Ricezione del segnale di calibrazione dell’ora
  Dopo poco, la carica della pila viene ripristinata e le funzioni sopra elencate verranno abilitate di nuovo.

Avvertenze sulla carica

Alcune condizioni di carica possono far surriscaldare notevolmente l'orologio. Evitare di lasciare l'orologio nei luoghi descritti di seguito ogni volta che si carica la sua pila ricaricabile. Notare inoltre che se si lascia surriscaldare notevolmente l'orologio, il suo display a cristalli liquidi potrebbe oscurarsi. Il display a cristalli liquidi dovrebbe ritornare allo stato normale quando l'orologio ritorna ad una temperatura più bassa.

Attenzione!
Se si lascia l'orologio esposto ad una luce forte per caricare la sua pila ricaricabile, l'orologio può surriscaldarsi notevolmente. Fare attenzione quando si maneggia l'orologio per evitare ustioni. L'orologio può surriscaldarsi in modo particolare quando esso rimane esposto alle seguenti condizioni per lunghi periodi.

- Sul cruscotto di un'automobile parcheggiata in un luogo esposto alla luce solare diretta
- Molto vicino ad una lampada a incandescenza
- Sotto la luce solare diretta

Guida per la carica

Dopo una carica completa, l'indicazione dell'ora rimane abilitata per un massimo di 9 mesi circa.

- La tabella riportata di seguito mostra il lasso di tempo per cui l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno affinché esso possa generare l'energia sufficiente per le normali operazioni quotidiane.

Livello di esposizione (Luminosità)	**Tempo di esposizione approssimativo**
Luce solare di esterni (50.000 lux)	8 minuti
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	30 minuti
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	48 minuti
Luce fluorescente di interni (500 lux)	8 ore

- Per i dettagli sul tempo di funzionamento della pila e sulle condizioni per il funzionamento quotidiano, fare riferimento alla sezione "Alimentazione" in "Caratteristiche tecniche" (pagina I-76).
- Una frequente esposizione alla luce favorisce un funzionamento stabile.

Tempi di recupero

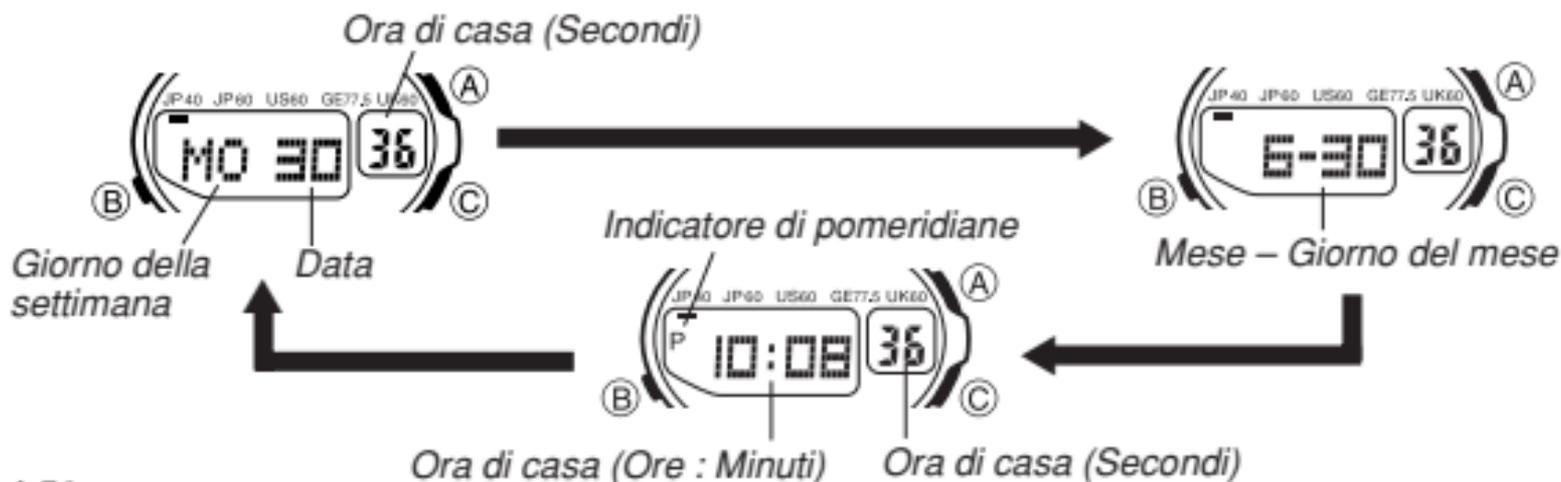
La tabella riportata di seguito indica l'entità di esposizione necessaria per portare la pila da un livello al successivo.

Livello di esposizione (Luminosità)	Tempo di esposizione approssimativo				
	Livello 5 →	Livello 4 →	Livello 3 →	Livello 2 →	Livello 1 →
Luce solare di esterni (50.000 lux)	2 ore			24 ore	6 ore
Luce solare attraverso una finestra (10.000 lux)	7 ore			89 ore	21 ore
Luce diurna attraverso una finestra in una giornata nuvolosa (5000 lux)	10 ore			144 ore	33 ore
Luce fluorescente di interni (500 lux)	112 ore			– – –	

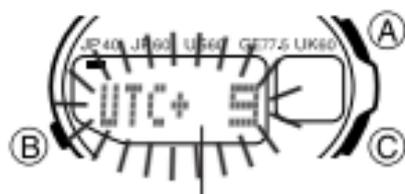
- I valori dei tempi di esposizione sopra riportati sono tutti esclusivamente per riferimento. I tempi di esposizione realmente necessari dipendono dalle condizioni di illuminazione.

Indicazione dell'ora

Usare il modo di indicazione dell'ora per impostare e per vedere l'ora e la data attuali.

- Quando si imposta l'ora, è anche possibile configurare le impostazioni per il formato di indicazione dell'ora di 12/24 ore ed è possibile specificare le schermate che vengono visualizzate nel modo di indicazione dell'ora.
- Nel modo di indicazione dell'ora, è possibile premere Ⓒ per far cambiare il contenuto della visualizzazione come mostrato di seguito.

Impostazione dell'ora e della data

Accertarsi di selezionare il fuso orario per l'ora di casa prima di cambiare le impostazioni attuali dell'ora e della data. Le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora vengono visualizzate tutte conformemente alle impostazioni del modo di indicazione dell'ora. Per questo motivo, le ore segnate nel modo di doppia indicazione dell'ora non saranno corrette se non si seleziona il fuso orario per l'ora di casa corretto prima di impostare l'ora e la data nel modo di indicazione dell'ora.

Per impostare l'ora e la data

Fuso orario

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché il valore di differenza rispetto al tempo universale coordinato inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere Ⓑ per far cambiare il contenuto lampeggiante nell'ordine indicato di seguito per selezionare altre impostazioni.

3. Mentre l'impostazione che si desidera cambiare lampeggia, usare Ⓒ per farla cambiare come descritto di seguito.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
UTC+ 9	Cambiare il fuso orario	Usare Ⓒ (oriente).
DST A	Impostare l'ora estiva automatica (A), l'ora solare (OF) o l'ora legale (ON)	Premere Ⓒ.
12 H	Passare dal formato di indicazione dell'ora di 12 ore (12 H) a quello di 24 ore (24 H) e viceversa	Premere Ⓒ.

Schermata	Per fare ciò:	Eseguire questa operazione:
36	Riportare i secondi a 00	Premere Ⓒ.
P 10:08	Cambiare le ore o i minuti	Usare Ⓒ.
20 07	Cambiare l’anno	
6-30	Cambiare il mese o il giorno del mese	
MO	Far cambiare la lingua dell'indicatore del giorno della settimana fra inglese e giapponese MO:月 TU:火 WE:水 TH:木 FR:金 SA:土 SU:日	Premere Ⓒ.

• L’ora estiva automatica (A) può essere selezionata soltanto quando **UTC +0**, **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +8**, **UTC +9**, **UTC –10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6** o **UTC –5** (Ora legale attivata: **UTC +1**, **UTC +2**, **UTC +3**, **UTC +9**, **UTC +10**, **UTC –9**, **UTC –8**, **UTC –7**, **UTC –6**, **UTC –5** o **UTC –4**) è selezionato come fuso orario per l’ora di casa. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Ora legale (DST)” di seguito.

4. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

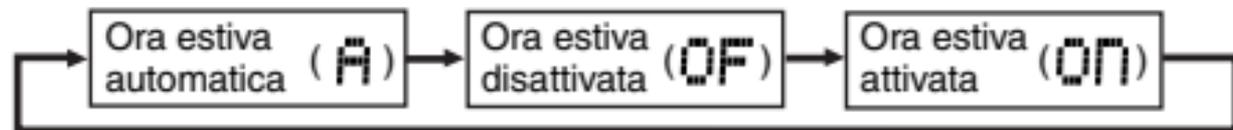
• Quando si lascia la schermata di impostazione, le lancette analogiche vengono regolate automaticamente in modo da corrispondere all’ora digitale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento a “Indicazione dell’ora analogica” (pagina I-63).

Ora legale (DST)

L'ora legale (ora estiva) fa avanzare l'impostazione dell'ora di un'ora rispetto all'ora solare. Ricordare che non tutti i paesi o persino non tutte le aree locali adottano l'ora legale.
I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Mainflingen (Germania), Anthorn (Inghilterra) o Fort Collins (Stati Uniti) includono sia dati di ora solare che dati di ora legale (DST). Quando l'impostazione di ora estiva automatica è attivata, l'orologio passa automaticamente dall'ora solare all'ora legale (ora estiva (DST)) e viceversa conformemente ai segnali.

- I segnali di calibrazione dell'ora trasmessi da Fukushima e da Fukuoka/Saga (Giappone) non includono dati di ora estiva.
- Se si incontrano difficoltà nel ricevere il segnale di calibrazione dell'ora nell'area in cui ci si trova, probabilmente sarà meglio eseguire il passaggio tra ora solare e ora legale (ora estiva) manualmente.

Per cambiare l'impostazione dell'ora legale (ora estiva)

1. Nel modo di indicazione dell'ora, tenere premuto Ⓐ finché il fuso orario inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
2. Premere Ⓑ; appare la schermata di impostazione ora legale.
3. Usare Ⓒ per scorrere le impostazioni di ora legale nell'ordine indicato di seguito.

4. Quando viene selezionata l'impostazione desiderata, premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.

- L'indicatore **DST** appare sul display a indicare che l'ora legale è attivata.

Indicazione dell'ora analogica

L'ora analogica di questo orologio è sincronizzata con l'ora digitale. L'impostazione dell'ora analogica viene effettuata automaticamente ogni volta che si cambia l'impostazione dell'ora digitale.

Note

- Le lancette dell'orologio analogico si muovono in modo da corrispondere alla nuova impostazione ogni volta che viene a crearsi una qualsiasi delle seguenti condizioni.
  Quando si cambia manualmente l'impostazione dell'ora digitale
  Quando l'impostazione dell'ora digitale viene cambiata dalla ricezione del segnale di calibrazione dell'ora
  Quando si cambia l'impostazione del fuso orario per l'ora di casa e/o dell'ora legale
- Se per qualche motivo l'ora analogica non corrisponde all'ora digitale, usare il procedimento descritto in "Per regolare l'ora analogica" per far corrispondere l'impostazione dell'ora analogica a quella dell'ora digitale.
- Ogni volta che è necessario regolare manualmente sia l'impostazione dell'ora digitale che quella dell'ora analogica, accertarsi di regolare per prima l'impostazione dell'ora digitale.

• A seconda di quanto le lancette devono spostarsi per poter raggiungere l’impostazione corrispondente all’ora digitale, le lancette analogiche potrebbero impiegare del tempo prima di smettere di muoversi.

Per regolare l’ora analogica

1. Nel modo di indicazione dell’ora, premere Ⓑ cinque volte per entrare nel modo di impostazione lancette (pagina I-8).
2. Tenere premuto Ⓐ finché l’indicazione dell’ora digitale attuale inizia a lampeggiare, condizione che indica la schermata di impostazione.
3. Usare Ⓒ per regolare l’impostazione analogica come descritto di seguito.

Quando si desidera fare ciò:	Eseguire questa operazione di tasto:
Spostare l'impostazione delle lancette in avanti di 10 secondi	• Premere Ⓒ.
Spostare l'impostazione delle lancette un poco in avanti rapidamente	• Tenere premuto Ⓒ. • Rilasciare Ⓒ quando le lancette raggiungono l'impostazione desiderata.
Spostare l'impostazione delle lancette di molto in avanti rapidamente	• Tenendo premuto Ⓒ per spostare le lancette rapidamente, premere Ⓑ per bloccare il movimento rapido delle lancette. • Per fermare il movimento delle lancette, premere un tasto qualsiasi. • Il movimento delle lancette cessa automaticamente se la lancetta delle ore compie un giro completo (12 ore).

4. Premere Ⓐ per lasciare la schermata di impostazione.
- La lancetta dei minuti viene regolata leggermente per corrispondere ai secondi quando si lascia la schermata di impostazione.
- Per ritornare al modo di indicazione dell'ora, premere Ⓑ (pagina I-8).

Riferimento

Questa sezione contiene informazioni più dettagliate e informazioni tecniche sul funzionamento dell'orologio. Essa contiene inoltre avvertenze e note importanti sulle varie caratteristiche e funzioni di questo orologio.

Funzione di risparmio energetico

La funzione di risparmio energetico pone automaticamente l'orologio in uno stato di riposo ogni volta che l'orologio viene lasciato in un luogo buio per un certo lasso di tempo. La tabella riportata di seguito mostra in che modo le funzioni dell'orologio vengono influenzate dalla funzione di risparmio energetico.

Periodo approssimativo nello stato di riposo	Funzioni
Da 4 a 7 giorni	• Display a cristalli liquidi disattivato • Suoneria, segnale orario di ora esatta, indicazione dell'ora analogica e ricezione automatica abilitate
8 giorni o più	• Display a cristalli liquidi disattivato, suoneria e segnale orario di ora esatta disabilitati • Indicazione dell'ora analogica ferma sulle 12 • Ricezione automatica disabilitata

Lo stato di riposo è indicato da una schermata vuota.

- Se si porta l'orologio all'interno della manica degli abiti, esso potrebbe entrare nello stato di riposo.

Per uscire dallo stato di riposo

Eseguire una qualsiasi delle seguenti operazioni.

- Spostare l'orologio in un luogo ben illuminato.
- Premere un tasto qualsiasi.

Funzioni di ritorno automatico

- Se si lascia l'orologio nel modo di suoneria o di impostazione lancette, o con l'indicatore di livello di carica della pila visualizzato per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia l'orologio con la schermata dell'ultimo segnale visualizzata sul display per uno o due minuti senza eseguire alcuna operazione, esso ritorna automaticamente al modo di indicazione dell'ora.
- Se si lascia l'orologio con un'impostazione lampeggiante sul display per due o tre minuti senza eseguire alcuna operazione, l'orologio lascia automaticamente la schermata di impostazione.

Scorrimento

Ⓒ serve in vari modi di funzionamento e in varie schermate di impostazione per scorrere i dati. Nella maggior parte dei casi, tenere premutio Ⓒ durante un'operazione di scorrimento per scorrere i dati rapidamente.

Schermate iniziali
Quando si entra nel modo di doppia indicazione dell'ora o di suoneria, i dati che erano visualizzati l'ultima volta che si è usciti da quel modo appaiono per primi.

Avvertenze per l'indicazione dell'ora atomica radiocontrollata

- Forti cariche elettrostatiche possono causare un'errata impostazione dell'ora.
- Il segnale di calibrazione dell'ora rimbalza dalla ionosfera. Per questo motivo, fattori come mutamenti nel potere riflettente della ionosfera, o il movimento della ionosfera ad altitudini più elevate dovuto ai cambiamenti atmosferici stagionali o all'ora del giorno, possono far cambiare il campo di ricezione del segnale e rendere la ricezione temporaneamente impossibile.
- Anche se il segnale di calibrazione dell'ora viene ricevuto correttamente, alcune condizioni possono causare un'imprecisione dell'impostazione dell'ora di fino a un secondo.
- L'impostazione dell'ora attuale in conformità con il segnale di calibrazione dell'ora ha la precedenza sulle altre impostazioni dell'ora effettuate.

- L’orologio è stato progettato per aggiornare automaticamente la data e il giorno della settimana per il periodo compreso fra il 1° gennaio 2000 e il 31 dicembre 2099. L’impostazione della data mediante il segnale di calibrazione dell’ora non può essere eseguita a partire dal 1° gennaio 2100.
- Questo orologio può ricevere i segnali che distinguono fra anni bisestili e anni non bisestili.
- Anche se questo orologio è stato progettato per ricevere sia i dati di ora (ore, minuti, secondi) che i dati di data (anno, mese, giorno del mese), alcune condizioni del segnale potrebbero limitare la ricezione ai soli dati di ora.
- Normalmente, la data di ricezione del segnale visualizzata dalla schermata dell’ultimo segnale è costituita dai dati di data inclusi nel segnale di calibrazione dell’ora ricevuto. Tuttavia, quando vengono ricevuti soltanto i dati di ora, la schermata dell’ultimo segnale mostra la data che è segnata nel modo di indicazione dell’ora al momento della ricezione del segnale.
- Se ci si trova in un’area in cui una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell’ora è impossibile, l’orologio segna l’ora con la precisione indicata in “Caratteristiche tecniche”.

- Se si incontrano problemi con una ricezione appropriata del segnale di calibrazione dell'ora o se l'impostazione dell'ora è errata dopo la ricezione del segnale, controllare le impostazioni attuali per il fuso orario, l'ora legale (ora estiva (DST)) (pagina I-57) e la ricezione automatica (pagina I-29).

Indicazione dell'ora

- Se si riportano i secondi a **00** mentre il conteggio attuale è tra 30 e 59, i minuti vengono aumentati di 1 unità. Mentre il conteggio attuale è tra 00 e 29, i secondi vengono riportati a **00** ma i minuti rimangono invariati.
- Il giorno della settimana viene visualizzato automaticamente conformemente alle impostazioni della data (anno, mese e giorno del mese).
- L'anno può essere impostato per il periodo compreso fra il 2000 e il 2099.
- Il calendario completamente automatico incorporato nell'orologio tiene conto automaticamente della differente durata dei mesi e degli anni bisestili. Una volta impostata la data, non c'è bisogno di cambiarla, tranne dopo aver fatto sostituire la pila dell'orologio o quando la carica della pila cala fino al livello 5.
- L'ora per il modo di indicazione dell'ora e quella per tutti i fusi orari nel modo di doppia indicazione dell'ora vengono calcolate conformemente alla differenza rispetto al tempo universale coordinato per ciascun fuso orario.

- La differenza rispetto al tempo universale coordinato è un valore che indica la differenza di ora che intercorre fra il punto di riferimento situato a Greenwich, in Inghilterra, e il fuso orario.
- Il “tempo universale coordinato” (TUC) (in inglese: “Universal Time Coordinated” (abbreviazione: UTC)) è lo standard scientifico internazionale per l’indicazione dell’ora. Esso si basa su orologi atomici (al cesio) mantenuti con cura e aventi una precisione al microsecondo. I secondi in più vengono aggiunti o sottratti come necessario per mantenere il tempo universale coordinato in sincronia con la rotazione della Terra.

Formati di indicazione dell’ora di 12 ore/24 ore

Il formato di indicazione dell’ora di 12 ore/24 ore selezionato nel modo di indicazione dell’ora viene applicato anche in tutti gli altri modi di funzionamento.

- Con il formato di indicazione dell’ora di 12 ore, l’indicatore di pomeridiane (**P**) appare sul display per le ore comprese fra mezzogiorno e le 11:59 pm, mentre nessun indicatore appare per le ore comprese fra mezzanotte e le 11:59 am.
- Con il formato di indicazione dell’ora di 24 ore, le ore vengono indicate nella gamma compresa fra 0:00 e 23:59, senza alcun indicatore.

Avvertenze sull'illuminazione

- L'illuminazione può essere difficile da vedere sotto la luce solare diretta.
- L'illuminazione si spegne automaticamente ogni volta che suona la suoneria.
- Un uso frequente dell'illuminazione fa scaricare la pila.

Caratteristiche tecniche

Accuratezza a temperatura normale: ±20 secondi al mese
Indicazione dell'ora digitale: Ore, minuti, secondi, pomeridiane (P), mese, giorno del mese, giorno della settimana
Sistema di indicazione dell'ora: Alternabile tra i formati di 12 ore e 24 ore
Sistema di calendario: Calendario completamente automatico preprogrammato dal 2000 al 2099
Altre funzioni: Fuso orario per l'ora di casa (è possibile assegnare uno tra 29 fusi orari); ora legale (ora estiva)/ora solare
Indicazione dell'ora analogica: Ore, minuti (la lancetta si muove ogni 10 secondi)
Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora: Ricezione automatica fino a sei volte al giorno (le rimanenti ricezioni automatiche vengono soppresse appena una riesce); ricezione manuale; schermata dell'ultimo segnale
Segnali di calibrazione dell'ora ricevibili: Mainflingen, Germania (Segnale di chiamata: DCF77, Frequenza: 77,5 kHz); Anthorn, Inghilterra (Segnale di chiamata: MSF, Frequenza: 60,0 kHz); Fort Collins, Colorado, Stati Uniti (Segnale di chiamata: WWVB, Frequenza: 60,0 kHz); Fukushima, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 40,0 kHz); Fukuoka/ Saga, Giappone (Segnale di chiamata: JJY, Frequenza: 60,0 kHz)

Doppia indicazione dell'ora: 29 fusi orari

Altre funzioni: Ora solare/ora legale (ora estiva)

Suoneria: 1 suoneria quotidiana; segnale orario di ora esatta

Cronometro

Unità di misurazione: Un centesimo di secondo

Capacità di misurazione: 59' 59,99''

Illuminazione: LED (diodo a emissione luminosa)

Altre funzioni: Indicatore di livello di carica della pila; funzione di risparmio energetico

Alimentazione: Cella solare e una pila ricaricabile

Tempo di funzionamento approssimativo della pila

6 mesi (dallo stato di carica completa al livello 4 quando l'orologio non viene esposto alla luce) alle seguenti condizioni:

- Display acceso 18 ore al giorno, stato di riposo 6 ore al giorno
- Uso dell'illuminazione per 1 volta (1,5 secondi) al giorno
- Uso della suoneria per 10 secondi al giorno
- Ricezione del segnale di calibrazione dell'ora per 6 minuti al giorno

Un uso frequente dell'illuminazione potrebbe abbreviare il tempo di funzionamento della pila.

Avvertenze sull'uso

Resistenza all'acqua

- Quanto segue vale per gli orologi recanti la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore.

		Resistenza all'acqua con uso quotidiano	Resistenza all'acqua potenziata con uso quotidiano		
			5 atmosfere	10 atmosfere	20 atmosfere
Indicazione	Sul davanti dell'orologio o sul coperchio posteriore	Nessuna indicazione BAR	5BAR	10BAR	20BAR
Esempi di uso quotidiano	Lavaggio mani, pioggia	Sì	Sì	Sì	Sì
	Lavori che comportano il contatto con l'acqua, nuoto	No	Sì	Sì	Sì
	Windsurf	No	No	Sì	Sì
	Immersioni in apnea	No	No	Sì	Sì

- Non usare questo orologio per immersioni con respiratori o per altri tipi di immersioni che richiedono bombole d'aria.
- Gli orologi che non recano la dicitura WATER RESIST o WATER RESISTANT sul coperchio posteriore non sono protetti dagli effetti del sudore. Evitare di usare un orologio di questo tipo in condizioni in cui esso potrebbe essere esposto a grandi quantità di sudore o umidità, o a schizzi d'acqua diretti.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, non azionare i pulsanti o la corona mentre esso è immerso in acqua o mentre è bagnato.
- Anche se un orologio è resistente all'acqua, evitare di indossarlo mentre ci si lava o in luoghi in cui vengono utilizzati detergenti (sapone, shampoo, ecc.). Tali condizioni possono ridurre la resistenza all'acqua.
- Dopo l'immersione in acqua di mare, sciacquare l'orologio con acqua dolce per eliminare da esso tutte le tracce di sale e di sporco.
- Per mantenere la resistenza all'acqua, far sostituire le guarnizioni dell'orologio regolarmente (circa una volta ogni due o tre anni).
- Un tecnico qualificato saprà come controllare che l'orologio abbia una resistenza all'acqua appropriata ogni volta che si fa sostituire la pila dell'orologio. Per la sostituzione della pila sono necessari attrezzi speciali. Richiedere sempre la sostituzione della pila al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.

- Alcuni orologi resistenti all'acqua hanno eleganti cinturini in pelle. Evitare il nuoto, il lavaggio e qualsiasi altra attività che causa l'esposizione diretta di un cinturino di pelle all'acqua.
- La superficie interna del vetro dell'orologio potrebbe appannarsi quando l'orologio viene esposto ad un brusco calo di temperatura. Nessun problema si verifica se l'appannamento si dirada relativamente presto. Se l'appannamento non si dirada o se l'acqua è penetrata all'interno dell'orologio, portare a far riparare immediatamente l'orologio.
- Se si continua ad usare l'orologio mentre al suo interno è presente acqua, i componenti elettronici e meccanici, il quadrante dell'orologio, ecc. potrebbero riportare danni.

Cinturino

- Lo stringere eccessivamente il cinturino può causare sudorazione e può rendere difficile il passaggio dell'aria sotto il cinturino, condizioni che provocano irritazioni cutanee. Non stringere troppo il cinturino. Deve esserci sempre spazio a sufficienza tra il cinturino ed il polso affinché sia possibile inserirvi un dito.

- Deterioramento, ruggine o corrosione possono far spezzare il cinturino, che di conseguenza potrebbe cadere dal polso e andare perduto. Accertarsi di avere molta cura del cinturino e di tenerlo pulito. Se si notano incrinature, scolorimenti, allentamenti o altri problemi riguardanti il cinturino, rivolgersi immediatamente al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per far controllare, riparare o sostituire il cinturino. Tenere presente che qualsiasi intervento di riparazione o di sostituzione del cinturino è a pagamento.

Temperatura

- Non lasciare l'orologio sul cruscotto di un'automobile, nei pressi di caloriferi o in qualsiasi altro luogo soggetto a temperature molto alte. Inoltre, non lasciare l'orologio in luoghi in cui esso potrebbe trovarsi esposto a temperature molto basse. A causa di temperature eccessivamente alte o basse l'orologio potrebbe restare indietro o andare avanti, fermarsi o presentare altri problemi di funzionamento.
- Se si lascia l'orologio in un luogo con una temperatura superiore a +60°C (140°F) per lunghi periodi, potrebbero verificarsi problemi con il suo display a cristalli liquidi. Le indicazioni sul display a cristalli liquidi possono risultare di difficile lettura a temperature inferiori a 0°C (32°F) e superiori a +40°C (104°F).

Impatti

- L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti cui potrebbe andare incontro durante il normale utilizzo quotidiano e attività leggere quali il gioco del catch, del tennis, ecc. Tuttavia, se si lascia cadere l'orologio o se lo si sottopone altrimenti a forti impatti, potrebbero verificarsi problemi di funzionamento.
  Notare che gli orologi con design resistente agli urti (G-SHOCK, Baby-G, G-ms) possono essere portati durante l'utilizzo di motoseghe o durante altre attività che comportano forti vibrazioni, o mentre si praticano attività sportive intense (motocross, ecc.).

Magnetismo

- Le lancette degli orologi digitali e combinati (analogico-digitali) sono mosse da un motore che impiega forza magnetica. Quando un orologio di questo tipo si trova nei pressi di un dispositivo (casse acustiche, collane magnetiche, telefoni cellulari, ecc.) che emette un forte magnetismo, il magnetismo potrebbe far rallentare, far accelerare o far fermare l'indicazione dell'ora, causando di conseguenza la visualizzazione di un'indicazione dell'ora errata.

Cariche elettrostatiche

- Se l'orologio viene esposto a cariche elettrostatiche molto forti, la sua indicazione dell'ora potrebbe risultare errata. Cariche elettrostatiche molto forti possono anche danneggiare i componenti elettronici.
- Le cariche elettrostatiche possono causare la momentanea scomparsa della visualizzazione o un effetto arcobaleno sul display.

Sostanze chimiche

- Evitare che l'orologio venga a contatto con acquaragia, benzina, solventi, olii o grassi, o con prodotti per la pulizia, adesivi, vernici, medicine o cosmetici contenenti tali sostanze. Il contatto con tali sostanze potrebbe far scolorire o danneggiare la cassa, il cinturino in resina, il cinturino in pelle e altre parti.

Deposito

- Se non si intende usare l'orologio per un lungo periodo di tempo, eliminare da esso qualsiasi traccia di sporco, sudore e umidità, e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Parti in resina

- Se si lascia l’orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone con altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, le parti in resina dell’orologio potrebbero macchiarsi con il colore di tali oggetti. Accertarsi di asciugare bene l’orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia l’orologio in luoghi cui esso potrebbe essere esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco l’orologio per lunghi periodi, l’orologio potrebbe scolorirsi.
- La frizione causata da alcune condizioni (forza esterna frequente, forti strofinamenti, impatti, ecc.) possono causare lo scolorimento delle parti colorate.
- Se sul cinturino sono presenti figure stampate, un forte strofinamento dell’area stampata può causare scolorimento.
- Se si lascia sporco l’orologio per lunghi periodi, la colorazione fluorescente potrebbe sbiadirsi. Eliminare lo sporco con acqua il più presto possibile e quindi asciugare l’orologio.
- Le parti in resina semitrasparente possono scolorirsi a causa di sudore e sporco, e se esposte ad alte temperature per lunghi periodi.
- Rivolgersi ad un centro di assistenza CASIO autorizzato per far sostituire le parti in resina. Tenere presente che qualsiasi intervento di sostituzione è a pagamento.

Cinturini in pelle naturale e cinturini in similpelle

- Se si lascia l’orologio a contatto con altri oggetti o se lo si ripone con altri oggetti per lunghi periodi mentre è bagnato, il cinturino in pelle naturale o il cinturino in similpelle dell’orologio potrebbe macchiarsi con il colore di tali oggetti. Accertarsi di asciugare bene l’orologio prima di riporlo e accertarsi che non sia a contatto con altri oggetti.
- Se si lascia un cinturino in pelle in luoghi cui esso rimane esposto a luce solare diretta (raggi ultravioletti) per lunghi periodi o se si lascia sporco un cinturino in pelle per lunghi periodi, il cinturino potrebbe scolorirsi.

Importante!

- Se un cinturino in pelle naturale o un cinturino in similpelle viene strofinato o viene lasciato sporco, esso potrebbe macchiarsi o scolorirsi.

Parti di metallo

- Se si lascia sporco un cinturino di metallo può formarsi ruggine, anche se il cinturino è in acciaio inossidabile o placcato. Quando l’orologio è stato esposto a sudore o acqua, passarlo bene con un panno morbido e assorbente e quindi riporlo in un luogo ben ventilato per farlo asciugare.

- Per pulire il cinturino, servirsi di uno spazzolino da denti morbido o di un oggetto simile per strofinarlo con una blanda soluzione di acqua e detergente neutro. Fare attenzione affinché la soluzione non bagni la cassa dell'orologio.

Cinturini resistenti ai batteri e agli odori
- Un cinturino resistente ai batteri e agli odori protegge dall'odore prodotto dalla formazione dei batteri del sudore, assicurando conforto e igiene. Per assicurare la massima resistenza ai batteri e agli odori, tenere il cinturino pulito. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare dal cinturino sporco, sudore e umidità. Un cinturino resistente ai batteri e agli odori previene la formazione di organismi e batteri. Esso non protegge da eruzioni cutanee provocate da reazioni allergiche, ecc.

Visualizzazione
- Le indicazioni sul display potrebbero risultare di difficile visione se guardate obliquamente.

Manutenzione

Cura dell'orologio

- Una cassa o un cinturino sporchi o arrugginiti potrebbero sporcare la manica degli abiti, provocare irritazioni cutanee e persino interferire con il funzionamento dell'orologio. Accertarsi di tenere sempre puliti la cassa e il cinturino. La ruggine tende a formarsi facilmente dopo che l'orologio è stato esposto ad acqua di mare ed è poi stato riposto senza essere pulito.
- Sulla superficie di cinturini in resina potrebbero talvolta apparire degli aloni. Ciò non avrà alcuna conseguenza sulla pelle o sugli abiti. Passare il cinturino con un panno per pulirlo.
- Tenere pulito un cinturino in pelle passandolo con un panno asciutto. Sia i cinturini in resina che i cinturini in pelle, in seguito al normale utilizzo quotidiano, col tempo possono usurarsi e incrinarsi.
- Se il cinturino si è notevolmente incrinato o usurato, farlo sostituire con un altro nuovo. Per la sostituzione del cinturino, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato. Tenere presente che qualsiasi intervento di sostituzione del cinturino è a pagamento, anche se l'orologio è ancora coperto dalla garanzia.

- Ricordare che l’orologio viene portato a contatto con la pelle, proprio come la parte di un abito. Per questo motivo, è necessario tenere sempre pulito l’orologio. Servirsi di un panno morbido e assorbente per eliminare sporco, sudore, acqua o altri corpi estranei dalla cassa e dal cinturino.

Pericoli derivanti da una scarsa cura dell’orologio

Ruggine

- Nonostante l’acciaio inossidabile impiegato per l’orologio sia altamente resistente alla ruggine, la ruggine può formarsi se l’orologio non viene pulito dopo che si è sporcato. Quando l’ossigeno non riesce a venire a contatto con il metallo a causa dello sporco, si verifica l’esaurimento dello strato di ossidazione sulla superficie del metallo, con la conseguente formazione di ruggine.
- Anche se la superficie del metallo appare pulita, il sudore e la ruggine negli interstizi possono sporcare le maniche degli abiti, provocare irritazioni cutanee, e persino interferire con il funzionamento dell’orologio.

Usura precoce

- Sudore o acqua lasciati su un cinturino in resina o il riponimento in un luogo soggetto ad elevata umidità possono causare un'usura precoce, tagli e incrinature del cinturino.

Irritazioni cutanee

- Persone con una pelle sensibile o in cattive condizioni fisiche possono riportare irritazioni cutanee quando indossano un orologio. Tali persone devono tenere particolarmente puliti i cinturini in pelle o i cinturini in resina dei loro orologi, o passare ad un cinturino di metallo. In caso di bollicine o altre irritazioni cutanee, togliersi immediatamente l'orologio e rivogersi ad un dermatologo.

Pila

- L'apposita pila ricaricabile (secondaria) impiegata dall'orologio non è fatta per essere rimossa o sostituita dall'utilizzatore. L'uso di una pila ricaricabile diversa da quella apposita specificata per questo orologio può danneggiare l'orologio.

- La pila ricaricabile si carica quando la cella solare viene esposta alla luce, e pertanto non è necessaria una sostituzione periodica a intervalli regolari. Tuttavia, la carica e lo scaricamento della pila nel corso degli anni porta naturalmente la pila ad una perdita della sua capacità di sostenere una carica e alla riduzione del suo tempo di funzionamento. Se ciò dovesse accadere, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato l'orologio o ad un centro di assistenza CASIO autorizzato.